

# № 1., 'Áwrah'm, 'Áwrah'm."

№ 1., 'Áврамъ, 'Áврамъ"

№ 1., 'Ábram, 'Ábram"

**Canto.** Moderato. *mf*

**Piano.** Moderato. *mf*

1. Aw - rahm, Aw - rahm,  
1. Ав - рамъ, Ав - рамъ,  
1. Ab - ram, Ab - ram,

Aw - rahm, Aw - rahm, Aw - rahm, Aw - rahm, Hati - ka paschi Tsche -  
Ав - рамъ, Ав - рамъ, Ав - рамъ, Ав - рамъ, Гати - ка наши Чо -  
Ab - ram, Ab - ram, Ab - ram, Ab - ram, un - ser Ahn! Wa -

- wo nje cho - disch, tsche - wo nje pro - ssisch, tsche - wo nje mo - lisch  
- го не хо - дишь, че - го не про - сишь, че - го не мо - лишь  
- rum nicht belst du, wa - rum nicht flehst du, wa - rum nicht belst du

## №2., „Sait gesunter-heit“

№2. „Ты прости, прощай“

№2., „Bleibt gesund und wohl“

**Canto.** Poco adagio.

1. Sait ge - sun - ter - heit, mai - ne lie - be El - tern!

1. Ты про - сти, про - щай; об - ни - ми, род - на - я!

1. Bleibt ge - sund und wohl, mei - ne lie - be El - tern!

**Piano.** *p*

Ich fohr a - wek in a wai - ten Weg,  
Я у - ъз - жа - ю в да - ле кой край,  
Ich fahr da - von auf ein wei - ten Weg,

Wu kein Wind weht nit, un  
Гдѣ не вѣ - етъ вѣ - теря, и  
Wo kein Wind wehn mag und

wu kein Vei - ge - le flieht nit, Un wu kein Hohn kreiht nit... 2. Sait ge -

гдѣ не рѣ - етъ пти - ца, И гдѣ не кри - чить пѣ - тухъ... 2. Ты прос -

wo kein Vög - lein stehn mag, und wo kein Hahn krähn mag... 2. Bleibt ge -

*p* *rit.*

*sf* *sf* *p* *rit.*

# №7. „Das Kind liegt in Wiegele“

№7. „Дитя въ люлькѣ мечется“ №7. „Das Kind liegt im Wiegelein“

**Canto.** Moderato assai

**Piano.** Moderato assai

1. Das  
1. Ду -  
1. Das

Kind liegt in Wie - ge - le ni - mis - ge - wein - te E - gen, Die Ma - me liegt auf der Erd, die  
 - тя въ люлькѣ ме - чет - ся, ди - ть ки - читъ на - про - са, ма - те - ле - житъ на зем - лѣ не -  
 Kind liegt im Wie - ge - lein, die Au - gen rot von Wei - nen, die Mut - ter liegt hin - ge - streckt mit

ßiss aus - ge - zei - gen. Ni - to, ni - to kein Ma - me, ni - to kein  
 дви - ж - но без - гла - с - но. Ахъ нѣтъ, ахъ нѣтъ ро - ди - мой, не ста - ло  
 tot - star - ren Bei - nen. Ach tot, ach tot die Mut - ter, ach tot dein

## № 9. „Soll ich wern a Row“

№ 9. „Былъ-бы я раввинъ“    № 9. „Sollt' ich sein ein Row“

Moderato.

Piano.

accelerando    poco a poco    a tempo

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. The tempo markings 'Moderato', 'accelerando', 'poco a poco', and 'a tempo' are placed above the right-hand staff.

Canto.

*mf*

Soll ich wern a Row,    kenn ich nit kein Tei-re;  
 Былъ бы я рав-винъ,    да тем - на ге-ма-ра;  
 Sollt' ich sein ein Row,    kann ich gar nicht be-ten;

The canto line is on a single staff with lyrics in German and Russian. The piano accompaniment is on two staves. A large watermark 'www.bnote.de' is overlaid on the piano part. The dynamic marking *mf* is placed above the canto staff.

*p*

Soll ich sein a Sseicher,    hob ich nit kein S'chei-re.    Un kein Hei hob ich nit,  
 Былъ бы я тор-го-вецъ,    да на грошъ го - ва - ра!    Охъ, за - разъ столько бѣдъ,  
 Sollt' ich sein ein Krä-mer,    feh-len die Mo - ne - ten!    Und im Stall giebt's kein Heu,

The canto line continues with lyrics in German and Russian. The piano accompaniment continues on two staves. The dynamic marking *p* is placed above the canto staff.

## №15., „A kleinitzker Wintele.“

№15., „Подулъ вѣтеръ маленькій.“ №15., „Ein kleinkleiner Windeshauch.“

**CANTO.** *Moderato.*

*p*

*A kleinitz-ker Win-te-le hot ge-  
По-дулъ вѣтеръ маленькій, вѣ-те-  
Ein kleinklei-ner Windes-hauch, und der*

**PIANO.** *Moderato.*

*p*

*p*

*poco f* *p*

*Ichon var-we-hen... Die Lie-be, sie hot nit kein Ge-fühl, oi Wehl ich  
-рокъ по-вѣ-ялъ... Ахъ, зла ты, без-жа-лост-на лю-бовь, у-вы! из-  
tat ver-we-hen... Die Lie-be sie hat kein Seel' noch Blut, o weh! ich*

*poco f*

*p*

*kann nit stei-hen, af mai-ne Fiss nit gei-hen, oi Wehl, die Lie-be is nit  
-ны-ла грудь, и по-жень-ки не йдутъ, ахъ, вѣтъ, любовь не хо-ро-  
kann nicht ste-hen, und kann kein Schritt nicht ge-hen, o weh, die Lie-be ist nicht*

*p*

*p*

## №19. „Oí, ach, b'jomeinu!“

№19. „Да какъ начнемъ мы!“ №19. „O, Freud' uns allen!“

*Andantino.*

PIANO. *f* *p*

*po - co a ccele - ran - do e cresc. f f riten.*

*f*

[www.bnote.de](http://www.bnote.de)

*f*

*A tempo f*

*p*

*hei - nte, was er sitzt mi - maul el - jei - nim!*  
 - емъ мы, чей пре - столъ пре вы - ше не - бал  
 - scha - llen, der da trohnt in Him - mels - hal - len!